



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Armed Forces Postal Regulations

Règlement des postes pour les forces armées

C.R.C., c. 1274

C.R.C., ch. 1274

Current to September 11, 2021

À jour au 11 septembre 2021

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to September 11, 2021. Any amendments that were not in force as of September 11, 2021 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 11 septembre 2021. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 11 septembre 2021 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Regulations Respecting Mail to and from Canadian Armed Forces Outside Canada Served Through Canadian Forces Post Office and Fleet Mail Office Addresses

- | | |
|---|-----------------------|
| 1 | Short Title |
| 2 | Interpretation |
| 3 | Application |
| 4 | Rates of Postage |
| 5 | General Conditions |
| 9 | Customs Documentation |

SCHEDULE

SCHEDULE I

SCHEDULE II

TABLE ANALYTIQUE

Règlement concernant le courrier à destination ou en provenance des forces armées canadiennes à l'extérieur du Canada desservies par les bureaux de poste des forces canadiennes et par les adresses de la poste navale

- | | |
|---|------------------------|
| 1 | Titre abrégé |
| 2 | Définitions |
| 3 | Application |
| 4 | Tarifs de port |
| 5 | Dispositions générales |
| 9 | Déclaration en douane |

ANNEXE

ANNEXE I

ANNEXE II

CHAPTER 1274

CANADA POST CORPORATION ACT

Armed Forces Postal Regulations

Regulations Respecting Mail to and from Canadian Armed Forces Outside Canada Served Through Canadian Forces Post Office and Fleet Mail Office Addresses

Short Title

1 These Regulations may be cited as the *Armed Forces Postal Regulations*.

Interpretation

[SOR/2000-199, s. 1(F)]

2 In these Regulations,

addressed admail [Repealed, SOR/91-631, s. 1]

book [Repealed, SOR/94-208, s. 1]

Canadian Forces Post Office or **CFPO** means a military post office operated outside Canada by the Canadian Forces Postal Service to provide postal services to persons to whom these Regulations apply; (*bureau de poste des Forces canadiennes* ou *BPFC*)

C.O.D. Service [Repealed, SOR/91-631, s. 1]

civilian means a person who is a Canadian citizen resident outside Canada and is

(a) a dependant of a member of the Canadian Forces stationed outside Canada,

(b) a civilian employed by the Department of National Defence, or

(c) a technical representative of a department of the Government of Canada, the government of a province or of a Canadian private agency; (*civil*)

direct mail advertising [Repealed, SOR/90-802, s. 1]

first class mail [Repealed, SOR/90-802, s. 1]

CHAPITRE 1274

LOI SUR LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES

Règlement des postes pour les forces armées

Règlement concernant le courrier à destination ou en provenance des forces armées canadiennes à l'extérieur du Canada desservies par les bureaux de poste des forces canadiennes et par les adresses de la poste navale

Titre abrégé

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement des postes pour les forces armées*.

Définitions

[DORS/2000-199, art. 1(F)]

2 Dans le présent règlement,

bureau de poste des Forces canadiennes ou **BPFC** désigne un bureau de poste militaire exploité hors du Canada par le service postal des Forces canadiennes et chargé d'offrir les services postaux aux personnes auxquelles s'applique le présent règlement; (*Canadian Forces Post Office* or *CFPO*)

bureau de poste navale ou **BPN** désigne un bureau de poste militaire exploité par le service postal des Forces canadiennes et chargé d'offrir les services postaux aux vaisseaux des Forces canadiennes mis en service comme vaisseaux de guerre; (*Fleet Mail Office* or *FMO*)

civil désigne une personne de citoyenneté canadienne qui réside à l'étranger et

a) qui est à la charge d'un membre des Forces canadiennes stationnées à l'étranger,

b) qui, à titre de civil, est à l'emploi du ministère de la Défense nationale, ou

c) qui représente, sur le plan technique, un ministère du gouvernement du Canada, du gouvernement d'une province ou d'un organisme privé canadien; (*civilian*)

colis de première classe [Abrogée, DORS/90-19, art. 1]

first class parcel [Repealed, SOR/90-19, s. 1]

Fleet Mail Office or **FMO** means a military post office operated by the Canadian Forces Postal Service to provide postal services to any vessel of the Canadian Forces commissioned as a vessel of war; (*bureau de poste navale ou BPN*)

Forces Air Letter means an item of stationery, authorized by the Canada Post Corporation, for use by

(a) any member of the Canadian Forces who is served through a Canadian Forces Post Office or Fleet Mail Office address in writing to persons in Canada, and

(b) any person in Canada in writing to any such member of the Canadian Forces; (*lettre-avion pour militaire*)

Fourth Class mail [Repealed, SOR/88-611, s. 1]

fourth class parcel [Repealed, SOR/90-19, s. 1]

international parcel [Repealed, SOR/90-19, s. 1]

letter mail means any letter or other mailable matter that meets the applicable requirements of these Regulations and is posted for surface transmission; (*envoi poste-lettres*)

letter-post item means a letter posted in accordance with these Regulations for transmission by air. (*envoi de la poste aux lettres*)

Parcel post [Repealed, SOR/88-611, s. 1]

postal facility [Repealed, SOR/90-802, s. 1]

small packet [Repealed, SOR/2003-381, s. 1]

third class mail [Repealed, SOR/88-611, s. 1]

SOR/80-424, s. 1; SOR/81-389, s. 1; SOR/81-836, s. 1; SOR/82-27, s. 1; SOR/83-624, s. 1; SOR/85-562, s. 1; SOR/86-248, s. 1; SOR/87-156, s. 1; SOR/88-432, s. 1; SOR/88-611, s. 1; SOR/90-19, s. 1; SOR/90-802, s. 1; SOR/91-631, s. 1; SOR/91-644, s. 1; SOR/94-208, s. 1; SOR/2000-199, s. 2; SOR/2003-381, s. 1; SOR/2003-382, s. 1.

colis de quatrième classe [Abrogée, DORS/90-19, art. 1]

colis du régime postal international [Abrogée, DORS/90-19, art. 1]

colis postal [Abrogée, DORS/88-611, art. 1]

courrier de première classe [Abrogée, DORS/88-432, art. 1]

courrier de quatrième classe [Abrogée, DORS/88-611, art. 1]

courrier de troisième classe [Abrogée, DORS/88-611, art. 1]

envoi de la poste aux lettres Lettre postée conformément au présent règlement pour transmission par avion. (*letter-post item*)

envoi de première classe [Abrogée, DORS/90-802, art. 1]

envoi de publicité directe [Abrogée, DORS/90-802, art. 1]

envoi mediaposte adressé [Abrogée, DORS/91-631, art. 1]

envoi poste-lettres Lettre ou autre objet qui est conforme aux exigences applicables du présent règlement et qui est déposé pour acheminement par voie de surface. (*letter mail*)

établissement postal [Abrogée, DORS/90-802, art. 1]

lettre-avion pour militaire désigne une enveloppe-lettre dont la Société canadienne des postes a autorisé l'emploi

a) par tout membre des Forces canadiennes qui est desservi par un bureau de poste des Forces canadiennes ou par une adresse de la poste navale, pour correspondre avec des personnes au Canada, et

b) par toute personne au Canada pour correspondre avec un membre susdit des Forces canadiennes; (*Forces Air Letter*)

livre [Abrogée, DORS/94-208, art. 1]

petit paquet [Abrogée, DORS/2003-381, art. 1]

service C.R. [Abrogée, DORS/91-631, art. 1]

DORS/80-424, art. 1; DORS/81-389, art. 1; DORS/81-836, art. 1; DORS/82-27, art. 1; DORS/83-624, art. 1; DORS/85-562, art. 1; DORS/86-248, art. 1; DORS/87-156, art. 1; DORS/88-432, art. 1; DORS/88-611, art. 1; DORS/90-19, art. 1; DORS/90-802, art. 1; DORS/91-631, art. 1; DORS/91-644, art. 1; DORS/94-208, art. 1; DORS/2000-199, art. 2; DORS/2003-381, art. 1; DORS/2003-382, art. 1.

Application

3 These Regulations apply to mail sent to or by

- (a) any member of the Canadian Forces outside Canada who is served through a Canadian Forces Post Office or Fleet Mail Office address; or
- (b) any civilian who normally receives his mail through a Canadian Forces Post Office.

Rates of Postage

4 The rates set out or referred to in the schedule apply in respect of mail posted pursuant to these Regulations.

SOR/78-291, s. 1; SOR/79-189, s. 1; SOR/80-424, s. 2; SOR/81-836, s. 2; SOR/82-27, s. 2; SOR/83-60, s. 1; SOR/83-799, s. 1; SOR/86-248, s. 2; SOR/87-156, s. 2; SOR/87-685, s. 1; SOR/88-432, s. 2; SOR/88-611, s. 2; SOR/90-19, s. 2.

4.1 [Repealed, SOR/87-685, s. 2]

4.2 [Repealed, SOR/88-432, s. 2]

4.3 [Repealed, SOR/87-156, s. 4]

4.4 [Repealed, SOR/88-432, s. 2]

General Conditions

5 (1) Subsections 5(1) and sections 6 and 8 to 13 of the *International Letter-post Items Regulations* apply in respect of letter mail and letters.

(2) [Repealed, SOR/96-211, s. 1]

(3) [Repealed, SOR/94-208, s. 2]

(4) [Repealed, SOR/91-631, s. 2]

(5) and (6) [Repealed, SOR/90-19, s. 3]

(7) and (8) [Repealed, SOR/2003-381, s. 2]

(9) [Repealed, SOR/94-208, s. 2]

SOR/80-424, s. 3; SOR/82-27, s. 5; SOR/83-60, s. 5; SOR/86-248, s. 3; SOR/87-685, s. 3; SOR/88-432, s. 2; SOR/88-611, s. 3; SOR/90-19, s. 3; SOR/90-802, s. 2; SOR/91-182, s. 1; SOR/91-631, s. 2; SOR/94-208, s. 2; SOR/96-211, s. 1; SOR/2003-381, s. 2; SOR/2003-382, s. 2.

6 (1) The following words shall be printed on a Forces Air Letter:

Application

3 Le présent règlement s'applique aux objets de correspondance expédiés à ou par

- a) tout membre des Forces canadiennes à l'extérieur du Canada qui est desservi par un bureau de poste des Forces canadiennes ou par une adresse de la poste navale; ou
- b) tout civil qui reçoit normalement son courrier par l'intermédiaire d'un bureau de poste des Forces canadiennes.

Tarifs de port

4 Les tarifs indiqués ou visés à l'annexe s'appliquent aux envois déposés conformément au présent règlement.

DORS/78-291, art. 1; DORS/79-189, art. 1; DORS/80-424, art. 2; DORS/81-836, art. 2; DORS/82-27, art. 2; DORS/83-60, art. 1; DORS/83-799, art. 1; DORS/86-248, art. 2; DORS/87-156, art. 2; DORS/87-685, art. 1; DORS/88-432, art. 2; DORS/88-611, art. 2; DORS/90-19, art. 2.

4.1 [Abrogé, DORS/87-685, art. 2]

4.2 [Abrogé, DORS/88-432, art. 2]

4.3 [Abrogé, DORS/87-156, art. 4]

4.4 [Abrogé, DORS/88-432, art. 2]

Dispositions générales

5 (1) Le paragraphe 5(1) et les articles 6 et 8 à 13 du *Règlement sur les envois de la poste aux lettres du régime postal international* s'appliquent aux envois poste-lettres et aux lettres.

(2) [Abrogé, DORS/96-211, art. 1]

(3) [Abrogé, DORS/94-208, art. 2]

(4) [Abrogé, DORS/91-631, art. 2]

(5) et (6) [Abrogés, DORS/90-19, art. 3]

(7) et (8) [Abrogés, DORS/2003-381, art. 2]

(9) [Abrogé, DORS/94-208, art. 2]

DORS/80-424, art. 3; DORS/82-27, art. 5; DORS/83-60, art. 5; DORS/86-248, art. 3; DORS/87-685, art. 3; DORS/88-432, art. 2; DORS/88-611, art. 3; DORS/90-19, art. 3; DORS/90-802, art. 2; DORS/91-182, art. 1; DORS/91-631, art. 2; DORS/94-208, art. 2; DORS/96-211, art. 1; DORS/2003-381, art. 2; DORS/2003-382, art. 2.

6 (1) Les lettres-avion pour militaires doivent porter les mentions imprimées suivantes :

(a) on the face thereof, “Forces Air Letter/Lettre-avion pour militaire”;

(b) on the back thereof, “No enclosures permitted/Ne rien insérer” and “Authorized by the Canada Post Corporation for mailing in Canada/Autorisé par la Société canadienne des postes pour mise à la poste au Canada”; and

(c) on the face or back thereof, the folding and opening instructions in English and in French.

(2) A Forces Air Letter shall not exceed 22 cm in length and 11 cm in width, and be not less than 14 cm in length and 9 cm in width after it is folded in accordance with the folding instructions printed thereon.

(3) The minimum basis weight of a Forces Air Letter shall be 60 g/m².

(4) Every Forces Air Letter shall be rectangular in shape.

(5) No Forces Air Letter shall contain an enclosure.

SOR/78-291, s. 2; SOR/83-60, s. 6; SOR/83-753, s. 1; SOR/86-102, s. 1; SOR/88-432, s. 2; SOR/90-802, s. 3.

7 (1) Letter mail, letters and Forces Air Letters shall be accepted for registration if they meet the applicable requirements set out in the *Special Services and Fees Regulations* for posting registered mail in Canada for delivery in Canada.

(2) The rate set out in Schedule VII to the *Special Services and Fees Regulations* for the registration of an item posted in Canada for delivery in Canada applies in respect of an item referred to in subsection (1).

SOR/82-27, s. 6; SOR/88-432, s. 2; SOR/90-802, s. 4; SOR/2003-382, s. 3(F).

8 [Repealed, SOR/90-19, s. 4]

8.1 [Repealed, SOR/91-631, s. 3]

Customs Documentation

9 (1) An item of letter mail or a letter-post item that, by reason of its volume, nature or value, may be subject to customs duty in the country of destination shall have affixed on the address side in the upper left corner under the sender's name and address, where given,

(a) a completed green label referred to in paragraph 7.1(1)(a) of the *International Letter-post Items Regulations*; or

a) au recto, « Lettre-avion pour militaire/Forces Air Letter »;

b) au verso, « Ne rien insérer/No enclosures permitted » et « Autorisé par la Société canadienne des postes pour mise à la poste au Canada/Authorized by the Canada Post Corporation for mailing in Canada »;

c) au recto ou au verso, en français et en anglais, les instructions pour le pliage et l'ouverture de ces lettres.

(2) Les lettres-avion pour militaires doivent mesurer en longueur au moins 14 cm et au plus 22 cm et en largeur au moins 9 cm et au plus 11 cm lorsqu'elles sont pliées conformément aux instructions pour le pliage qui y figurent.

(3) La force minimale d'une lettre-avion pour militaire doit être de 60 g/m².

(4) Les lettres-avion pour militaires doivent être de forme rectangulaire.

(5) Les lettres-avion pour militaires ne doivent contenir aucun encart.

DORS/78-291, art. 2; DORS/83-60, art. 6; DORS/83-753, art. 1; DORS/86-102, art. 1; DORS/88-432, art. 2; DORS/90-802, art. 3.

7 (1) Les envois poste-lettres, les lettres et les lettres-avion pour militaires sont acceptés à la recommandation s'ils sont conformes aux exigences du *Règlement sur les droits postaux de services spéciaux* concernant le dépôt du courrier recommandé au Canada pour livraison au Canada.

(2) Le tarif prescrit à l'annexe VII du *Règlement sur les droits postaux de services spéciaux* pour un objet recommandé posté au Canada pour livraison au Canada s'applique aux envois visés au paragraphe (1).

DORS/82-27, art. 6; DORS/88-432, art. 2; DORS/90-802, art. 4; DORS/2003-382, art. 3(F).

8 [Abrogé, DORS/90-19, art. 4]

8.1 [Abrogé, DORS/91-631, art. 3]

Déclaration en douane

9 (1) Un envoi poste-lettres ou un envoi de la poste aux lettres qui, en raison de son volume, de sa nature ou de sa valeur, peut être assujéti à des droits de douane dans le pays de destination doit porter du côté où figure l'adresse, dans le coin supérieur gauche, sous le nom et l'adresse de l'expéditeur s'ils sont indiqués :

(b) a completed green printed facsimile of the label referred to in paragraph (a) that is 74 mm in length and 52 mm in width.

(2) Where the value of an item referred to in subsection (1) exceeds \$500, the sender shall

(a) complete the Customs Declaration Dispatch Note set out in Schedule III to the *International Letter-post Items Regulations*;

(b) securely affix the declaration and note to the item, on the address side thereof where possible; and

(c) hand the item to a postal employee at a post office.

SOR/78-901, s. 1; SOR/80-424, s. 4; SOR/82-27, s. 8; SOR/83-60, s. 7; SOR/83-799, s. 2; SOR/86-248, s. 4; SOR/88-611, s. 4; SOR/90-19, s. 5; SOR/90-802, s. 5; SOR/98-558, s. 1; SOR/2000-379, s. 1; SOR/2003-382, s. 3(F); SOR/2004-297, s. 1.

10 [Repealed, SOR/90-19, s. 6]

a) l'étiquette verte, dûment remplie, visée à l'alinéa 7.1(1)a) du *Règlement sur les envois de la poste aux lettres du régime postal international*;

b) un fac-similé vert imprimé, dûment rempli, de l'étiquette visée à l'alinéa a), ayant 74 mm de longueur et 52 mm de largeur.

(2) Lorsque la valeur d'un envoi visé au paragraphe (1) est supérieure à 500 \$, l'expéditeur doit :

a) remplir le formulaire *Déclaration en douane / Bulletin d'expédition* figurant à l'annexe III du *Règlement sur les envois de la poste aux lettres du régime postal international*;

b) apposer solidement sur l'envoi la déclaration en douane et le bulletin d'expédition, du côté où figure l'adresse dans la mesure du possible;

c) remettre l'envoi à un employé des postes dans un bureau de poste.

DORS/78-901, art. 1; DORS/80-424, art. 4; DORS/82-27, art. 8; DORS/83-60, art. 7; DORS/83-799, art. 2; DORS/86-248, art. 4; DORS/88-611, art. 4; DORS/90-19, art. 5; DORS/90-802, art. 5; DORS/98-558, art. 1; DORS/2000-379, art. 1; DORS/2003-382, art. 3(F); DORS/2004-297, art. 1.

10 [Abrogé, DORS/90-19, art. 6]

SCHEDULE

(Section 4)

Rates of Postage — Canadian Armed Forces Mail

Column I		Column II
Item	Description	Rate
1	Letter mail, surface transmission, 500 g or less.....	as set out in the schedule to the <i>Letter Mail Regulations</i>
2	[Repealed, SOR/91-631, s. 4]	
3	[Repealed, SOR/96-211, s. 2]	
4	[Repealed, SOR/92-700, s. 1]	
5	Letters, air transmission, 500 g or less.....	as set out in paragraph 1(b) of Schedule IV to the <i>International Letter-post Items Regulations</i>
6	Forces Air Letter, air transmission, 30 g or less.....	as set out in paragraph 1(1)(a) of the schedule to the <i>Letter Mail Regulations</i>
7. and 8.	[Repealed, SOR/2003-381, s. 3]	

SOR/88-432, s. 5; SOR/88-611, ss. 6, 7; SOR/90-19, s. 7; SOR/90-802, s. 6; SOR/91-182, s. 2; SOR/91-631, s. 4; SOR/91-644, s. 2; SOR/92-700, s. 1; SOR/96-211, s. 2; SOR/2000-379, s. 2; SOR/2001-446, ss. 1, 2; SOR/2003-381, s. 3; SOR/2003-382, s. 3(F).

ANNEXE

(article 4)

Tarifs de port — courrier des forces armées canadiennes

Article	Colonne I Description	Colonne II Tarif
1	Envois poste-lettres, par voie de surface, jusqu'à 500 g.....	tarif prescrit à l'annexe du <i>Règlement sur les envois poste-lettres</i>
2	[Abrogé, DORS/91-631, art. 4]	
3	[Abrogé, DORS/96-211, art. 2]	
4	[Abrogé, DORS/92-700, art. 1]	
5	Lettres, par avion, jusqu'à 500 g.....	tarif prescrit à l'alinéa 1b) de l'annexe IV du <i>Règlement sur les envois de la poste aux lettres du régime postal international</i>
6	Lettres-avion pour militaires, par avion, jusqu'à 30 g.....	tarif prescrit à l'alinéa 1(1)a) de l'annexe du <i>Règlement sur les envois poste-lettres</i>
7. et 8.	[Abrogés, DORS/2003-381, art. 3]	

DORS/88-432, art. 5; DORS/88-611, art. 6 et 7; DORS/90-19, art. 7; DORS/90-802, art. 6; DORS/91-182, art. 2; DORS/91-631, art. 4; DORS/91-644, art. 2; DORS/92-700, art. 1; DORS/96-211, art. 2; DORS/2000-379, art. 2; DORS/2001-446, art. 1 et 2; DORS/2003-381, art. 3; DORS/2003-382, art. 3(F).

SCHEDULE I

[Repealed, SOR/82-27, s. 10]

ANNEXE I

[Abrogée, DORS/82-27, art. 10]

SCHEDULE II

[Repealed, SOR/80-424, s. 7]

ANNEXE II

[Abrogée, DORS/80-424, art. 7]